

九十九學年度第一學期應用日語學系碩士班畢業生一覽表

姓名	中文論文題目 英文論文題目 日文論文題目	指導教授	口試教授	口試時間
羅雅徽	芥川龍之介文學中的影像要素 -以『南京の基督』『少年』『海市蜃樓』為中心- Image elements of Akutagawa Ryunosuke 's literature, focus on 『Nankin no Kirisuto』、『Shonen』 and 『Mirage』 芥川龍之介の文学に見られる映像的な要素 —『南京の基督』『少年』『蜃気楼』を中心に—	王佑心	曾秋桂(淡江大學教授) 王佑心(銘傳大學助理教授) 許均瑞(銘傳大學助理教授)	99.6.5
葉裕元	在台灣的商用日語會話教科書之考察 —以語彙分析為中心— A research of the business Japanese conversation textbook in Taiwan-Focus on vocabulary – 台湾におけるビジネス日本語会話教科書の一考察 —語彙の分析を中心に—	林長河	孫寅華(淡江大學副教授) 林長河(銘傳大學教授) 羅曉勤(銘傳大學助理教授)	99.6.5
蔡諭薇	中日翻譯的擬音語・擬態語研究 —以育兒漫畫繪圖日記《我家3姐妹》為例— Japanese and Chinese Translation of onomatopia —Take comic dairy <<uchi no 3 shimai>> for an example— 日中翻譯におけるオノマトペ研究 —子育て漫画繪日記『うちの3姉妹』をめぐって—	林玉惠	何欣泰(輔仁大學助理教授) 林玉惠(銘傳大學副教授) 王敏東(銘傳大學教授)	99.6.5
楊舒云	台灣的大學日語科系課程之考察 —以選修課為中心— The Research on the Curriculum of the Department of Japanese of University in Taiwan — Focus on optional subjects — 台湾における大学日本語学科のカリキュラムについて の一考察—選択科目を中心に—	林長河	孫寅華(淡江大學副教授) 林長河(銘傳大學教授) 徐希農(銘傳大學助理教授)	99.12.17

九十九學年度第一學期應用日語學系碩士班畢業生一覽表

姓名	中文論文題目 英文論文題目 日文論文題目	指導教授	口試教授	口試時間
楊敏烈	對以異文化理解為目標的「日本文化」教材之考察 — 以台灣的大學日語學系為例— A Study on Teaching Materials of Japanese Culture - From the perspective of intercultural understanding- 異文化理解を目指す「日本文化」シラバスの考察 — 台湾の大学日本語学科を例に—	林長河	陳艷紅(中央警察大學教授) 林長河(銘傳大學教授) 徐孟鈴(銘傳大學助理教授)	99. 12. 23
林更姚	台灣日語初中級會話課程中導入 「合作學習活動」之試行 — 以「調查型」及「成果發表型」為中心— Implementation of “Project Work” in Japanese Initially Intermediate Conversation Class in Taiwan - "Research type" and "Achievement publication type"- 台湾初中級会話クラスにおける プロジェクトワーク導入の試み - 「調査型」および「成果発表型」を中心に-	羅曉勤	堀越和男(淡江大學助理教授) 羅曉勤(銘傳大學助理教授) 劉百齡(銘傳大學助理教授)	99. 12. 24
梁瀨文	林芙美子私小説作品『放浪記』之虛與實 — 作者林芙美子的意圖之解明— The fiction and truth in the work of Fumiko Hayashi looking from the viewpoint of I-novel 林芙美子の私小説『放浪記』の虚実 - 作者林芙美子の意図への解明-	曾秋桂 許均瑞	林雪星(東吳大學副教授) 曾秋桂(淡江大學教授) 許均瑞(銘傳大學助理教授)	99. 12. 29